



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz

www.phonak.com



029-0855-01/V1.00/2020-06/NLG © 2020 Sonova AG - All rights reserved

iCube II

Gebrauchsanweisung



PHONAK
life is on

Inhalt

1. Willkommen	4	6. iCube II verwenden	14
2. Beschreibung	5	6.1 Den iCube II tragen	14
3. iCube II Zubehör (optional)	6	6.2 Hörgeräte erkennen und programmieren	15
4. Erste Schritte	7	6.3 Hörgeräte am PC vorprogrammieren	16
4.1 Vorbereiten des Netzteils	7	7. Statusanzeigen	17
4.2 Den Akku aufladen	8	8. Fehlerbehebung	20
4.3 Betriebszeit	10	9. Service und Garantie	22
4.4 Ein- und ausschalten	10	9.1 Garantie im Erwerbsland	22
4.5 Anpasssoftware - Voraussetzungen	10	9.2 Internationale Garantie	22
5. iCube II an den PC anschließen	11	9.3 Garantiebeschränkung	23
5.1 Drahtlose Anbindung	11	10. Informationen zur Produktkonformität	24
5.2 Über USB-Kabel verbinden	11	11. Hinweise und Symbolerklärungen	32
		12. Wichtige Sicherheitsinformationen	36
		13. Pflege und Wartung	42

1. Willkommen

iCube II ist ausschließlich für den Gebrauch durch einen Hörakustiker vorgesehen.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um den iCube II richtig zu verwenden.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite www.phonak.com.

Phonak – life is on www.phonakpro.com



CE-Kennzeichnung: 2020

2. Beschreibung

Mithilfe des iCube II können Sie die Anpassdaten von einem PC drahtlos auf die Hörgeräte des Kunden übertragen.

Induktionsschleife mit Rückverschluss

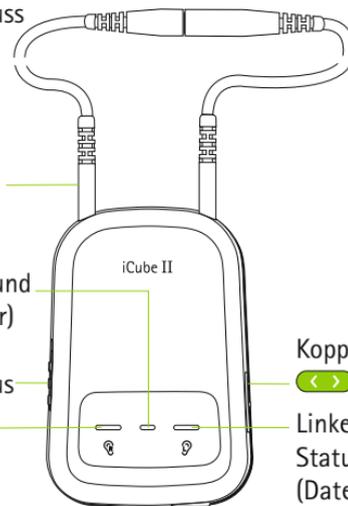
Induktionsschleifenstecker

Mittlere

Statusanzeige
(Akkuladestand und
PC-Datentransfer)

Ein/Aus

Rechte
Statusanzeige
(Datentransfer)



Ladebuchse
(mini-USB)



Wireless iCube II USB Adapter

3. iCube II Zubehör (optional)

- USB-Kabel, 3 m
- iCube II Basis

i Der Lieferumfang ist länderspezifisch.

4. Erste Schritte

4.1 Vorbereiten des Netzteils

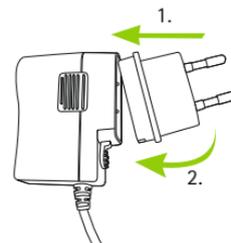
Wählen Sie den richtigen Adapter aus (länderabhängig).



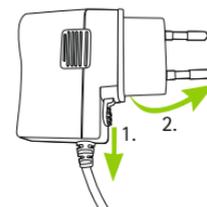
US

EU

1. Führen Sie das runde Ende des Adapters in das runde Ende des Netzteils.
2. Drücken Sie den Adapter, bis er einrastet.



1. Um den Adapter abzunehmen, drücken Sie die Lasche des Netzteils nach unten.
2. Ziehen Sie den Adapter vorsichtig nach oben ab.



Spezifikationen Netzteil

Ausgangsspannung Netzteil: 5,0V DC 1000mA 5W LPS
Ladegerät Eingangsspannung: 100 - 240V AC 50/60Hz
0,2A USB

Kabelspezifikationen: Länge <3m

4. Erste Schritte

4.2 Den Akku aufladen

Schließen Sie den mini-USB Stecker des Ladekabels am iCube II an.



Wenn Sie die Basis des iCube II verwenden, schließen Sie das Ladekabel wie in der Abbildung gezeigt an.



Wir empfehlen, den iCube II in der Zeit, in der er nicht verwendet wird, aufzuladen. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass er immer ausreichend geladen und einsatzbereit ist.

i Die iCube II Basis ist optional verfügbar.

Hinweise zum Akku

i Laden Sie den iCube II vor der ersten Verwendung mindestens drei Stunden lang auf (auch wenn die mittlere Statusanzeige vorher schon grün leuchtet).

i Ein leerer Akku wird in ca. 2 Stunden voll aufgeladen. Der iCube II kann über einen längeren Zeitraum angeschlossen bleiben, auch wenn er nicht verwendet wird.

i Ein neuer Akku ist erst nach drei kompletten Ladezyklen voll leistungsfähig.

i Der iCube II Akku kann mehrere hundert Mal aufgeladen werden. Wenn die Betriebszeit Ihres iCube II merklich kürzer ist als normal, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Phonak-Vertreter.

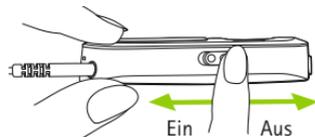
4. Erste Schritte

4.3 Betriebszeit

Ein voll geladener iCube II bietet bis zu zwölf Stunden ununterbrochenen Betrieb.

4.4 Ein- und ausschalten

Um den iCube II ein- oder auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die jeweilige Position.



❗ Sobald der iCube II voll einsatzbereit ist, blinkt die mittlere Statusanzeige langsam.

❗ Schalten Sie den iCube II während des Ladens und bei Nichtbetrieb aus. Die mittlere Statusanzeige blinkt nicht mehr.

4.5 Anpassoftware – Voraussetzungen

Um den iCube II verwenden zu können, muss Phonak Target 4.0 oder eine neuere Version auf Ihrem Anpass-PC installiert sein.

5. iCube II an den PC anschließen

iCube II wird mit einem vorgekoppelten Wireless USB Adapter geliefert, der eine schnelle und einfache drahtlose Anbindung an Ihren Anpass-PC ermöglicht.



iCube II kann mit jedem bluetoothfähigen PC verbunden werden, wenn keine USB-Buchse verfügbar ist oder über ein USB-Kabel angeschlossen werden, wenn keine drahtlose Anbindung möglich ist.

5.1 Drahtlose Anbindung

Automatische Anbindung

Um den iCube II mit dem Anpass-PC zu verbinden, muss Phonak Target 4.0 oder eine neuere Version installiert sein. Schließen Sie den iCube II USB-Adapter an einer freien USB-Buchse Ihres Anpass-PCs an.

❗ Stellen Sie sicher, dass der iCube II USB-Adapter an einer USB-Buchse Ihres Anpass-PCs angeschlossen ist. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel!

5. iCube II an den PC anschließen

Schalten Sie den iCube II ein. Die Verbindung wird automatisch hergestellt, sobald Phonak Target gestartet wird.

- ❗ Der USB-Adapter und iCube II sind bereits gekoppelt. Nach Austausch des Adapters oder des iCube II ist eine manuelle Kopplung erforderlich, die wie folgt durchgeführt wird:

Manuelle Kopplung

Schalten Sie iCube II ein und drücken Sie die Kopplungstaste  2 Sekunden lang, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.

Sobald der Kopplungsmodus aktiviert ist, blinken alle Kontrollleuchten schnell. In Phonak Target gehen Sie zu **Werkzeuge**, wählen Sie **Gerätekopplung** und klicken Sie auf **Kopplung** im Abschnitt **iCube II USB-Adapter**.

Folgen Sie den Schritten des iCube II Kopplungsassistenten. Sie werden automatisch durch den Kopplungsprozess geführt.

- ❗ Auch nach einem Zurücksetzen auf die Werkeinstellungen ist eine manuelle Kopplung erforderlich.

5.2 Über USB-Kabel verbinden

Um den iCube II via USB-Kabel zu verbinden, schließen Sie den mini-USB-Stecker am iCube II und an einer freien USB-Buchse des Anpass-PCs an. Phonak Target 4.0 (oder eine neuere Version) wird iCube II erkennen und als Programmierschnittstelle auswählen.



- ❗ Wenn an Ihrem PC keine freie USB-Buchse verfügbar ist, können Sie den optionalen USB Hub verwenden.

6. iCube II verwenden

Bevor Sie den iCube II verwenden, stellen Sie sicher, dass sein Akku ausreichend geladen ist. Wenn die mittlere Statusanzeige orange leuchtet, laden Sie den iCube II bitte auf.

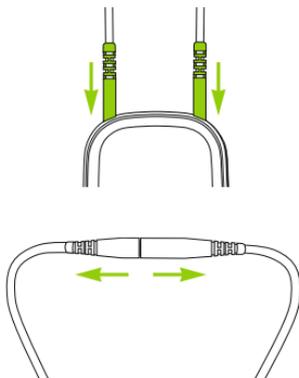
Stellen Sie sicher, dass iCube II in der Anpassungssoftware Phonak Target als Programmierschnittstelle ausgewählt wurde.

6.1 Den iCube II tragen

Stellen Sie sicher, dass beide Enden der Induktionsschleufe richtig am iCube II angeschlossen sind.

Öffnen Sie die Induktionsschleufe und legen Sie sie um den Hals Ihres Kunden, sodass er den iCube II richtig trägt.

Schließen Sie die Induktionsschleufe, um die eingebaute Antenne zu aktivieren.



6.2 Hörgeräte erkennen und programmieren

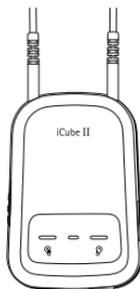
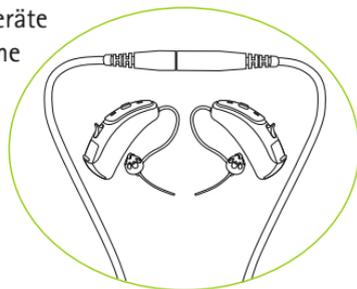
Bei einer drahtlosen Anpassung weist Phonak Target automatisch das linke/rechte Hörgerät zu. Vergewissern Sie sich, dass iCube II als Programmierschnittstelle ausgewählt ist und klicken Sie auf **Verbinden**.

Befolgen Sie die Anleitungen zur Zuweisung (oder erneuten Zuweisung) jedes erkannten Hörgeräts zur gewünschten Seite (rechts oder links). Klicken Sie auf **Weiter**.

Folgen Sie den Anweisungen, die auf dem Bildschirm erscheinen, um die Erkennung abzuschließen.

6.3 Hörgeräte am PC vorprogrammieren

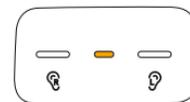
Wenn die Programmierung der Hörgeräte nicht am Ohr des Kunden stattfinden soll (z. B. weil die Hörgeräte vor einer Anpassung vorbereitet werden), positionieren Sie die Hörgeräte auf einer flachen Oberfläche innerhalb der Induktionsschleufe.



7. Statusanzeigen

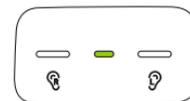
Am iCube II gibt es 3 Statusanzeigen, die den Batterie-, Verbindungs- und Anpassstatus anzeigen.

Die mittlere Statusanzeige bleibt konstant orange



Laden

Die mittlere Statusanzeige bleibt konstant grün



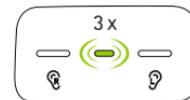
Akku ist voll geladen

Die mittlere Statusanzeige leuchtet 2 Sek. grün



iCube II wird eingeschaltet

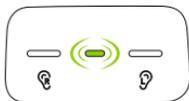
Die mittlere Statusanzeige blinkt 3 Mal langsam



iCube II wird ausgeschaltet

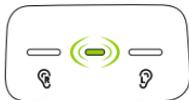
7. Statusanzeigen

Mittlere
Statusanzeige
blinkt langsam



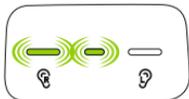
Ein, keine aktive
Verbindung zu
Anpass-PC

Mittlere
Statusanzeige
blinkt regelmäßig



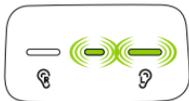
Aktive Verbindung
zu Anpass-PC

Rechte und mittlere
Statusanzeige
blinken schnell



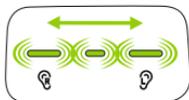
Programmierung
des rechten
Hörgeräts

Linke und mittlere
Statusanzeige
blinken schnell



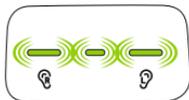
Programmierung
des linken
Hörgeräts

Alle Statusanzeigen
blinken der Reihe
nach schnell auf



Kopplungsmodus
aktiviert

Alle drei
Statusanzeigen
blinken schnell

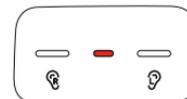


Firmware-
Aktualisierung
von iCube II

ⓘ Bei niedrigem Batterieladestand leuchtet die mittlere Statusanzeige orange. Laden Sie den iCube II nach der Anpassung auf.

ⓘ Wenn eine neue Firmware-Version des iCube II verfügbar ist, erscheint in Phonak Target ein entsprechender Hinweis.

Mittlere
Statusanzeige
leuchtet konstant rot



Störung, bitte
führen Sie
entsprechende
Fehlerbehebungs-
maßnahme durch

8. Fehlerbehebung

<i>Ursachen</i>	<i>Maßnahme</i>
iCube II wird nicht mehr von dem PC erkannt, mit dem er zuvor gekoppelt war.	
<ul style="list-style-type: none">• Der iCube II USB Adapter ist nicht mehr am Anpass-PC angeschlossen.• iCube II befindet sich außerhalb der Betriebsreichweite.	<ul style="list-style-type: none">• Schließen Sie den iCube II USB-Adapter an.• Führen Sie den iCube II näher an Ihren Computer heran.
iCube II schaltet sich aus.	
<ul style="list-style-type: none">• Der Akku ist leer.	<ul style="list-style-type: none">• Laden Sie den iCube II auf.
iCube II reagiert nicht mehr und die mittlere Statusanzeige leuchtet konstant rot.	
<ul style="list-style-type: none">• Möglicherweise liegt eine Störung vor.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie iCube II aus und warten Sie 20 Sekunden, bevor Sie ihn wieder einschalten.• Wenn iCube II über ein Kabel mit dem Anpass-PC verbunden ist, trennen Sie das Kabel ab und führen Sie einen Neustart durch.

<i>Ursachen</i>	<i>Maßnahme</i>
Am Anpass-PC kann kein zweiter oder ein anderer iCube II angeschlossen werden.	
<ul style="list-style-type: none">• Nur ein iCube II kann mit dem Anpass-PC gekoppelt werden.	<ul style="list-style-type: none">• Wenn Sie den USB-Adapter verwenden, drücken Sie die Kopplungstaste am iCube II, um ihn mit Ihrem PC zu verbinden.• Wenn Sie nicht den USB-Adapter verwenden, stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth-Gerät eingeschaltet ist und sich im Kopplungsmodus befindet, bevor Sie eine Verbindung herstellen.

9. Service und Garantie

9.1 Garantie im Erwerbsland

Bitte informieren Sie sich beim Phonak Vertreter, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben, nach den Garantiebedingungen in Ihrem Land.

9.2 Internationale Garantie

Phonak bietet eine einjährige, begrenzte internationale Garantieleistung an, gültig ab dem Verkaufsdatum.

Die begrenzte Garantie deckt Herstellungs- und Materialfehler ab. Die Garantie ist nur nach Vorlage der Kaufquittung gültig.

Die internationale Garantie beeinträchtigt in keiner Weise Rechte, die aus geltender nationaler Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Verbrauchsgütern bestehen.

9.3 Garantiebeschränkung

Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Pflege, chemischer Einflüsse, eingedrungener Feuchtigkeit oder Überbeanspruchung entstanden sind. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Garantie.

Seriennummer:

Kaufdatum:

10. Informationen zur Produktkonformität

Europa:

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Phonak AG, dass dieses Phonak Produkt die wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Den Volltext der EU-Konformitätserklärung erhalten Sie entweder vom Hersteller oder Ihrem lokalen Phonak-Vertreter. Deren Adressen (weltweit) finden Sie auf <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html>.

Australien/Neuseeland:



R-NZ

Kennzeichnet die Einhaltung der geltenden Vorschriften zur Funkfrequenzverwaltung (RSM) und der australischen Regulierungsbehörde Australian Communications and Media Authority (ACMA) für den legalen Verkauf in Australien und Neuseeland. Das Konformitätskennzeichen R-NZ wird auf Funkprodukten angebracht, die auf dem neuseeländischen Markt in der Konformitätsstufe A1 verkauft werden.

Der Phonak iCube II ist wie folgt zertifiziert:

USA	FCC ID: KWC-ICUBE2
Kanada	IC: 2262A-ICUBE2

Der Phonak iCube II USB-Adapter ist wie folgt zertifiziert:

USA	FCC ID: 079BT402
Kanada	IC: 11512A-BT403

Hinweis 1:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln (USA) und der RSS-210 Norm (Kanada). Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- 1) Das Gerät erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen.
- 2) Das Gerät muss auch unter Einfluss von unerwünschten Interferenzen funktionieren.

Hinweis 2:

Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die von Phonak nicht ausdrücklich freigegeben sind, lassen die FCC Zulassung zum Betreiben dieses Geräts erlöschen.

Hinweis 3:

In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen und die kanadische Industrienorm ICES-003 erfüllt. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Interferenzen in Wohnbereichen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Radiokommunikationsinterferenzen verursachen.

Es ist nicht auszuschließen, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Interferenzen kommen kann. Wenn das Gerät Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umplatzieren.
- Entfernung zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an eine Steckdose eines Schaltkreises anschließen, an dem der Empfänger nicht angeschlossen ist
- Einen Händler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Rat fragen.

Hinweis 4:

Übereinstimmung mit Japanischem Radio- und Telekommunikationsgesetz Dieses Gerät ist nach dem Japanischen Radiogesetz (電波法) und dem Japanischen Telekommunikations- und Geschäftsgesetz (電気通信事業法) genehmigt.

Dieses Gerät darf nicht modifiziert werden (anderenfalls wird die zugewiesene Identifikationsnummer ungültig).

Emissionsstandards:

EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014,
EN 55011:2009+A1, CISPR11:2009/AMD1:2010,
CISPR22:1997, CISPR32:2012, ISO 7637-2:2011,
CISPR25:2016, EN 55025:2017

Normen zur Störfestigkeit:

EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014,
EN 61000-4-2:2009, IEC 61000-4-2:2008,
EN 61000-4-3:2006+A1+A2,
IEC 61000-4-3:2006+A1+A2, EN 61000-4-4:2012,
IEC 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014,
IEC 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014,
IEC 61000-4-6:2013, EN 61000-4-8:2010,
IEC 61000-4-8:2009, EN 61000-4-11:2004,
IEC 61000-4-11:2004, IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005,
ISO 7637-2:2011

Jedes schwerwiegende Vorkommnis, das im Zusammenhang mit dem Hörgerät aufgetreten ist, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Wohnsitzstaates gemeldet werden. „Schwerwiegendes Vorkommnis“ bezeichnet ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte:

- den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person
- die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustandes eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person
- eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Um ein unerwartetes Betriebsverhalten oder Vorkommnis zu melden, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder dessen Vertreter.

Eine sorgfältige und regelmäßige Pflege Ihres iCube II trägt zu seiner optimalen Leistung und langen Lebensdauer bei. Um eine lange Lebensdauer sicherzustellen, gewährt die Phonak AG nach der Auslaufzeit des jeweiligen Geräts mindestens fünf Jahre Service-Leistung.

Für weitere Informationen zu Funktionen, Vorteilen, Einrichtung, Verwendung und Pflege oder Reparaturen Ihres Zubehörs wenden Sie sich an Ihren Phonak-Vertreter. Zusätzliche Informationen finden Sie auch auf dem Datenblatt des Produkts.

Alle Informationen zum Reparaturservice für Hörerätezubehör erhalten Sie von Ihrem Phonak-Vertreter.

Verwendungszweck: Verwendungszweck ist die drahtlose Übertragung von Anpassdaten von einem Anpass-PC auf die Hörgeräte des Kunden. Die Anpassdaten werden vom Anpass-PC, auf dem die Anpassung durchgeführt wird, an den iCube II per Bluetooth mit einem drahtlosen USB-Bluetooth-Adapter übertragen. iCube II wandelt die Daten in ein drahtloses 10,6MHz-Signal um, das über die Induktionsschleufe (mit Antenne) an die Hörgeräte übertragen wird. Mit Phonak iCube II können alle drahtlosen Phonak Hörgeräte der Generation Venture, Quest, Spice+ und Spice angepasst werden.

Zielpublikum: Hörakustiker, die individuelle Anpassungen für Phonak Hörgeräte durchführen.

Indikationen: Vorhandensein von Hörverlust und daher Nutzung eines Hörgeräts mit individueller Anpassung.

Kontraindikationen: keine.

Einsatzumgebung: iCube II ist für den Einsatz in professionellen Gesundheitseinrichtungen wie dem Fachgeschäft von Hörakustikern geeignet.

Antennendaten:

Antennentyp: Externe Induktionsschleifenantenne
Betriebsfrequenz: 10,6MHz (Wireless-Verbindung zu den Hörgeräten) 2,402 – 2,480GHz / FHSS mit 79 Kanälen (Bluetooth)

Belegte Bandbreite (99% Bandbreite): 500kHz

Modulation: 8DPSK (Wireless-Verbindung zu den Hörgeräten) GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK (Bluetooth)

Magnetfeldstärke bei 10m: $-21\text{dB}\mu\text{A/m}$

11. Hinweise und Symbolerklärungen



Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Phonak AG, dass dieses Phonak Produkt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte und der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen erfüllt.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Produkte, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben werden, die Anforderungen an Anwendungsteile nach Typ B der Norm EN 60601-1 erfüllen. Die Geräteoberfläche ist als Anwendungsteil nach Typ B definiert.



Dieses Symbol zeigt an, dass die entsprechenden Informationen der Gebrauchsanweisung gelesen und berücksichtigt werden müssen.



Dieses Symbol zeigt an, dass der Benutzer die entsprechenden Warnhinweise in der Gebrauchsanweisung beachten muss.



Wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit.



Temperatur bei Transport und Lagerung: -20° bis $+60^{\circ}$ Celsius (-4° bis $+140^{\circ}$ Fahrenheit).
Betriebstemperatur:
 0° bis 40° Celsius ($+32^{\circ}$ bis $+104^{\circ}$ Fahrenheit).



Trocken lagern.

11. Hinweise und Symbolerklärungen



Feuchtigkeit bei Transport und Lagerung: < 90% (nicht kondensierend).
Feuchtigkeit bei Betrieb: <95% (nicht-kondensierend).



Luftdruck: Transport, Lagerung und Betrieb: 500hPA bis 1060hPA



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Geräte in den dafür vorgesehenen Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte oder lassen Sie sie durch Ihren Konzern entsorgen. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.



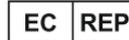
Der Begriff Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung dieser Marken durch Phonak erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind die ihrer jeweiligen Inhaber.



Japanisches Kennzeichen für zertifizierte Radiogeräte.



Zeigt den Hersteller des Medizinprodukts an, wie in der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte definiert.



Zeigt den Bevollmächtigten in der Europäischen Gemeinschaft an
EC REP ist auch der Importeur in die Europäische Union.



Das Gerät ist ein Medizinprodukt.

12. Wichtige Sicherheitsinformationen

Die folgenden Seiten enthalten wichtige Sicherheitsinformationen.

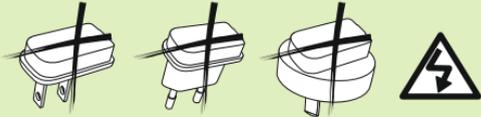
Gefahrenhinweise

- ⚠ Die folgenden Hinweise betreffen nur Personen, die aktive implantierbare medizinische Geräte tragen (z. B. Herzschrittmacher, Defibrillator, usw.): Halten Sie Wireless-Hörgeräte oder Wireless-Zubehör immer mindestens 15cm vom Implantat entfernt. Sollten Sie eine Interferenz bemerken, sehen Sie von einer weiteren Nutzung des Wireless-Hörgeräts ab und wenden Sie sich an den Hersteller des aktiven Implantats. Beachten Sie bitte, dass Interferenzen auch durch Stromleitungen, elektrostatische Entladung, Metalldetektoren am Flughafen usw. verursacht werden können. Halten Sie Magneten (z. B. Batteriewechselwerkzeug, EasyPhone-Magnet usw.) mindestens 15cm vom Implantat entfernt.
- ⚠ Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren, Menschen mit geistiger Behinderung und Haustieren auf.

- ⚠ Ohne vorherige Zustimmung durch Phonak dürfen keine Änderungen oder Modifikationen am Gerät durchgeführt werden.
- ⚠ Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es geöffnet wird. Bei Problemen, die sich nicht durch die Anweisungen der Fehlerbehebungsmaßnahmen dieser Gebrauchsanweisung lösen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Phonak-Vertreter.
- ⚠ Dieses Gerät verfügt über eine fest eingebaute, nicht austauschbare Batterie. Versuchen Sie nicht, das Produkt aufzubrechen oder die Batterie herauszunehmen. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen.
- ⚠ Verwenden Sie bitte nur Zubehörteile, die von Phonak AG genehmigt sind (Vermeidung von Elektroschocks).
- ⚠ Eine zweckentfremdete Verwendung des Geräts, seiner Anschlüsse oder Kabel (z. B. Tragen des USB-Kabels um den Hals), kann zu Verletzungen führen.
- ⚠ Achten Sie beim Bedienen von Maschinen darauf, dass keine Geräteteile in die Maschine geraten.

12. Wichtige Sicherheitsinformationen

- ⚠ Verwenden Sie nur nach EN60950 und/oder EN60601-1 zertifizierte Ladegeräte mit einer Ausgangsspannung von 5VDC, min. 500mA.



- ⚠ Vorsicht: Elektroschockgefahr. Stecken Sie den Adapter niemals ohne Steckeranschluss in die Steckdose.
- ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Umgebungen, in welchen Explosionsgefahr besteht (Räume mit entzündbaren Anästhetika, Minen oder Industriezonen mit Explosionsgefahr); vermeiden Sie ebenfalls die Nutzung in sauerstoffreichen Umgebungen oder in Umgebungen, in denen die Nutzung elektronischer Geräte nicht erlaubt ist.
- ⚠ Das Gerät darf nicht unmittelbar neben oder mit anderen Geräten gestapelt angeordnet werden, da dies den Betrieb beeinträchtigen kann. Wenn eine solche Anordnung nicht vermieden werden kann, sollten das Gerät und die anderen Geräte während des Betriebs beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie richtig funktionieren.

- ⚠ Zubehör, Wandler und Kabel, die nicht vom Hersteller dieses Geräts geliefert oder spezifiziert wurden, dürfen nicht verwendet werden, da dies zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder niedriger elektromagnetischer Immunität und somit zum falschen Betrieb des Geräts führen kann.

- ⚠ Tragbare RF-Kommunikationssysteme (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten mindestens 30cm von jeglichem Teil des iCube II entfernt verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller empfohlenen Kabel. Anderenfalls kann es zu einer verminderten Leistung des Geräts kommen.

Hinweise zur Produktsicherheit

- ① Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Feuchtigkeit (Bad, Schwimmbad), Hitze (Heizung, Armaturenbrett) und Schweiß.
- ① Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Wenn das Gerät auf eine harte Oberfläche fällt, kann es beschädigt werden.

12. Wichtige Sicherheitsinformationen

- ① Während einer Signalübertragung an die Hörgeräte darf die Induktionsschleufe nicht entfernt werden.
- ① Schützen Sie die Geräteanschlüsse und -stecker sowie den Ladesteckplatz und die Stromversorgung vor Schmutz und Rückständen.
- ① Trocknen Sie das Gerät niemals in der Mikrowelle, im Ofen o. ä.
- ① Die digital codierte induktive Übertragungstechnologie, die in diesem Gerät verwendet wird, ist äußerst zuverlässig und empfängt nahezu keine Interferenz von anderen Geräten. Wir weisen darauf hin, dass – wenn das Hörsystem in der Nähe von Computern, größeren elektronischen Installationen oder anderen starken magnetischen Feldern verwendet wird – mindestens ein Abstand von 60cm zum störenden Gerät eingehalten werden muss, damit das Gerät einwandfrei funktionieren kann.
- ① Halten Sie das Gerät immer mindestens 10cm von Magneten entfernt.

- ① Schließen Sie am Gerät niemals ein USB-Kabel an, das länger als 3m ist.
- ① Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie es aus, schließen Sie die Induktionsschleufe und bewahren Sie es sicher auf.

Weitere wichtige Informationen

- ① Bitte beachten Sie: Wenn Sie mehrere Geräte in demselben Gebäude verwenden, können sich ihre induktiven Felder gegenseitig stören (innerhalb eines Bereichs von 2 Metern). Das kann sogar auch bei Verwendung der Geräte in verschiedenen Räumen vorkommen.
- ① Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können sich störend auf die Reichweite des Geräts auswirken und diese wesentlich verringern.
- ① Wenn die Hörgeräte aufgrund einer ungewöhnlichen Feldstörung nicht auf das Gerät reagieren, entfernen Sie sich aus dem Störfeld.

